

Nr 1378

Lää'kk

Meä'cchalltõõzâst

U'vddum Helssnest rosttovmannu 30. peei'v 2004

Riikkpeei'vi riâššâm mie'ldd šiott'teet:

1 §

Vaaldšummuš vä'lddsââ'jj

Meä'cchalltõs lij mäd- da meä'cctäällministeria vaaldšummuužžpäi'k tuaimmsaž riikk jäärnâkstrooite'l. Luâdsuejjeem kuõskki aa'sšin Meä'cchalltõs lij pirrõsministeria jäädtõõzzâst.

Meä'cchalltõ'sse šiott'teet riikk jäärnâkstrooitli'n u'vddum lää'jj (1185/2002), mââibeä'lnn jäärnâkstrooite'llää'kk, jos jeät tän lää'jjest nu'bnalla šiott'tukku.

2 §

Tuâi

Meä'cchalltõs hâidd, âân da sue'jjat vaaldšem vuâlstes kuulli luâdvää'raid da jee'res vuâmšstõõzzid. Meä'cchalltõs âlgg mõõntõõllâd kânntee'l da pu'httsânji.

Meä'cchalltõs âân jäärnâkstuaimm'muužž tän lää'jjest šiott'tuum meerkâ'ddsai õõlgtõõzzi veeidasvuõdâst da hâidd takai vaaldšemtuâjaid.

3 §

Jäärnâkstuaimm'muužž tuâimmvu'vdd

Meä'cchalltõõzz jäärnâkstuaimm'muužž tuâimmvu'vdden lij mäddtääll da jee'res

luâdvää'rai âânmmõš di tõid kuõskki ouddaz da kääzzká'stemvue'jj.

4 §

Takai õhttsažká'ddsa õõlgtõõzz

Luâdvää'rai pi'stti hâaid da âânmmõõžž vuõssärvvsen vuâ'ssân Meä'cchalltõs âlgg pe'sttlânji vä'ldded lokku biologlaž määngbeällsavuõđ suejjumm'muš da mie'rrmie'lddsanallšem lââ'zztummuš mie'cci da jee'rab luâdvää'rai hâiddmu'sše, âânmmõ'sše da suejjumm'muš šiott'tuum jee'rab täävtõõzzivuim. Meä'cchalltõs âlgg lââ'ssen vä'ldded lokku luâđ virksmä'ttemâânmmõõžž di tuâjjvuõđ oudâsviikkmõõžž raukkmõõžžid.

Meä'cchalltõõzz vaaldšem vue'lnn âârrai luâdvää'rai hâidd, âânmmõš da suejjummuš âlgg šiott'teed õ'hte Sää'mtee'gğâst u'vddum lää'jjest (974/1995) jurddum sâ'mmlai dâmpäi'kkvuu'dest nu'tt, što sâ'mmlai kulttuur ââ'nnem oudldõõzz staaânâ, di puâžhâiddlää'jjest (848/1990) jurddum puâžhâiddvuu'dest nu'tt, što puâžhâiddlää'jjest šiott'tuum õõlgtõõzz tieu'det.

Meä'cchalltõs laaddâatt hâiddad tuâjeez še mokstenjäällmõõžžâst nu'tt gu mäd- da meä'cctäällministeria da sääldatviõggi'mäd- vuâ'mstummuužž peä'lest sääldatviõggministeria meä'ree. Meä'cchalltõs jää'kkat

RP 154/2004
RP 248/2004
JsUB 13/2004
RSv 233/2004

lää'ssen säälđatviõggi'mäddvuä'mstummuužži da tõi raajjmõõžži da meä'cchäiddmuužži peä'lest säälđatviõggministeria staanvuõđ-meärrõõzzid Meä'cchalltõs oudd peälštõs-ve'rgõnee'kkid ä'sštobdivie'kk meä'ccpuällmõõžži tuästmõõžžäst da laaddäätt jioččuaimmsânji meä'ccpuällmõõžži cõõgg-õõttmõ'sše da tuästmõ'sše vaaldšem vuälstes äärrai riikkjännmin õhttsažtuäjast peälštõsve'rgõnee'kkivuum.

5 §

Jee'rab õhttsažkã'ddsã õõlgtõõzz

Meä'cchalltõõzz tuäimm'muužžäst vää'l-det lokku tu'tkkummuužž, mätt'tummuužž, säälđatviõggi da raajjvahtstrooite'l mädd-ää'nem taarb.

6 §

Takai vaaldšummuštuâi

Meä'cchalltõõzz takai vaaldšummuužžtuâi liã:

1) luãdsuejjeemlää'jjest (1096/1996) di tõn da luãdsuejjeemlää'jj (71/1923) nuã'jin rajjum luãdsuejjeemvuu'did kuõskki lää'jjin šiõtt'tuum luãdsuejjeemtuâi da luãdsuejjeemvuu'di ha'ñkkumuš;

2) põõstaijännamlää'jjest (62/1991), kue'llsee'llemlää'jjest (286/1982), säã'm-lää'jjest (253/1995), meä'ccjännmest jãã'tt-emplää'jjest (670/1991), mie'cstummušlää'jjest (615/1993), vuõiggãdvuõõđäst takai čãã'ccvuu'did u'vddum lää'jjest (204/1966), peälštõslää'jjest (468/2003), puãžžlää'jjest, puãžžtããll da luãđjie'llemvue'jji teäggtem-lää'jjest (45/2000) da ålgganããrramlää'jjest (606/1973) šiõtt'tuum tuâi;

3) luãtt- da ålgganjãã'ttemkããzzkã'stem-vue'jji raajjmõš;

4) šiil- da kue'lltããll ha'ñkkõõžži äigga vuãžžmõš;

5) luãđjännamvahssmuš;

6) meä'ccmuõri paacceksiõmmni ha'ñkkumušše da vããrsuõkkmõ'sše kuõskki tuâi; da

7) čãã'cclãã'jjest (264/1961) šiõtt'tuum da jee'res vuõjtãttemma kuõskki tuâi.

7 §

Takai vaaldšummuštuâijai teäggõtõs

Meä'cchalltõõzz takai vaaldšummuštuâijai häidd teäggeet riikk täällãrvvõõžžäst jee'rben čuãjtum mie'rrtie'ggin.

8 §

Takai vaaldšummuštuâijai riãššmõš

Õõuddpeã'lñn 6 §:st jurddum takai vaaldšummuštuâijai häiddmuužž diõtt Meä'cchalltõõžžäst lij jee'res takai vaaldšummuštuâijai jii'jjes-i juãggas, koon šurrãn tuäimm luãđkããzzkã'stemjãã'dteei.

Luãđkããzzkã'stemjãã'dteei nõõmtummuužžäst šiõtt'teet riikkusuãvtõõzz asetõõzzin.

Luãđkããzzkã'stemjãã'dteei häidd tõi takai vaaldšummuštuâijaid kuõskki tuäjaid, kook jãã tãn lää'jj 10 §:f mie'ldd kuul halltõ'sse da tuäimtõsjãã'dteeja. Luãđkããzzkã'stemjãã'dteei preemm da vuãllãkee'rjat halltõõzz paaldãst jããrnãkstrooite'llãã'jj 13 §:f 1 momentest jurddum jee'res-i tii'llriãššmõõžž.

Mie'cstummuužž da kue'llšeellmõõžž kuõskki takai vaaldšummuštuâi (*meä'ccjãnnamãã'sš*), kook 2 momeent mie'ldd jãã kuul halltõ'sse le'be tuäimtõsjãã'dteeja, häidd seãrvvna takai vaaldšummuštuâijai jii'jjes-i juãkksãst meä'ccjãnnamtäãllšoor-mõš. Meä'ccjãnnamtäãllšoorõõžž nõõmtummuužžäst šiõtt'teet riikkusuãvtõõzz asetõõzzin.

9 §

Takai vaaldšummuštuâijai rã'tkkẽmvã'ldd

Luãđkããzzkã'stemjãã'dteei rã'tkk 6 §:st jurddum takai vaaldšummuštuâijaid kuõskki vaaldšummušãã'sšid da takai vaaldšummuštuâijai jii'jjes-i juãkkõ'sse kuõskki ve'rgõne'kaa'sšid. Lokku vãã'ldkãni kue'llšeellmõ'sše da mie'cstummu'sše kuõskki lãã'ppãã'sšid, koid rã'tkk meä'ccjãnnam-tããllšoor-mõš.

Meä'ccjãnnmest jãã'ttemlãã'jj 4 §:st, kue'llsee'llemlãã'jj 5 §:st, mie'cstum-

mušlää'jj 6 §:st jurddum lää'vid le'be riäšsmõõžžid Meä'cchalltõõzz vää'ld vue'l'nn aarrai vuu'd aännmõõžžäst peäggum lää'jji mie'ldsa ju'rddmõ'sše vuei'tet nääneed vu'vddpäikksa mie'rid.

Õudupeä'l'nn 2 momentest jurddum mie'ri se'st luädkääzzkâ'stemjää'dteei vuäitt se'rdded meä'ccjännmest jää'ttemlää'jj 4 §:st da meä'ccjännamtäällšoomõš kue'llšee'll-emlää'jj 5 §:st da mie'cstummušlää'jj 6 §:st jurddum sättõk lää'v kuõskki riäššâm tuejmmuuzž Meä'cchalltõõzz ve'rggnekka le'be nâkam Meä'cchalltõõzz tuâjast aarrai ooumže le'be aaugbeällsa õhtt'tõ'sse, koid tiuddvä'lddlažvuõd, na'ddjõsvuõd, ä'sstobddmõõžž da jee'res aa'sšiärvtõõllmuuzžäst lokku vä'lddem aa'sši mie'ldd aä'net tuõjju suävlažžân. Meä'cchalltõõzz da lää'vi u'vddi aaugbeällsa õhtt'tõõzz tuâimm'mu'sše šio'tt'teet tän puõtt, mâi'd vaaldšemlää'jjest (434/2003), ve'rggnee'kkki tuâimm'muuzž takai vuõdâst u'vddum lää'jjest (621/1999), kiõll'lää'jjest (423/2003) da sää'm kiõll'lää'jjest (1086/2003) šio'tt'teet di lää'ssen, mâi'd vie'rrvuõttlää'jjest (39/1889) vie'rrvuõggâd vuõd ve'rggoolâsvä'lddmest šio'tt'teet.

Õudupeä'l'nn 3 momentest ju'rddum aa'sši kuõskki sättõk lää'pp vuei'tet u'vdded še mašinanallsânji di riäšsmõš vuei'tet tuejjeed nõtta alttõõzz.

Luädsue'jjeemvuu'd da augganjää'ttemvuu'd pä'reädvuäkkõõzz ouddmuuzž di 2 momentest šio'tt'tuum mie'ri ravvummuuzžäst lokku vä'ldkâni luädkääzzkâ'stemjää'dteei da meä'ccjännamtäällšoomõš, vuõššân luädkääzzkâ'stemjää'dteei kuulmest, vuäžža kee'rjlaž nalla se'rdded si'jjid tän paragraaf mie'ldd kuulli rä'tkkemvää'ld jee'res takai vaaldšummuštuâijai jii'jjes-i juäkkaz ve'rggnekka.

Vu'vddpäi'kksai mie'ri ravvummuuzžäst kuõskki riäšsmõš älgg piijjâd teättan takainallšem teättanouddmuššân nu'tt gu vaaldšemlää'jjest šio'tt'teet.

10 §

Takai vaaldšummuštuâijai vuä'ppõs da vahssmuš

Mokstee'l tõ'st, mâi'd jäärnâkstrooite'

llää'jj 8 §: st šio'tt'teet, mädd- da meä'cc-täällministeria da pirrõsministeria vuõige da vähssa tuâimmvuu'deez peä'lest Meä'cchalltõ'sse kuulli takai vaaldšummuštuâijai hääid nu'tt gu ve'rggõõnnji da strooi'tli tuâimm'muuzž vuõigâmmest da vahssmest jee'rab šio'tt'teet.

Õudupeä'l'nn 1 momentest jurddum ministeriai vuõigõõzz da vahssmuuzž se'st Meä'cchalltõõzz halltõs:

1) raddai takai vaaldšummuštuâijai hääid takainallšem vuõigâmmõõžžäst da vahssmuuzžäst;

2) raddai tõ'st, što tuâjaid tuejjeet ee'ttiikkaä'dd da jee'res ve'rggnee'kkki riäšsmõõžžid da mierrõõzzi mie'lddšânji da što takai vaaldšummuštuâijai ke'rjjâännmõš da vää'raihääid vahssmuš lij ää'sšmie'ldd laaddum; da

3) takai vaaldšummuštuâijai jii'jjes-i juäkkaz alttõõzz vuäžžmest reäšš aa'sšin, koin šio'tt'teet jäärnâkstrooite'llää'jj 10 §:f 2 momeent 1, 2 da 7 sää'jest.

Õudupeä'l'nn 1 momentest jurddum ministeriai da halltõõzz vuõigâmmõõžžid da vahssmuuzž se'st Meä'cchalltõõzz tuâimtõs-jää'dteei välld oolâs Meä'cchalltõ'sse kuulli takai vaaldšummuštuâijai hääid takainallšem jää'dtummuuzžäst da oudâsviikkõõžžäst da raddai tõ'st, što jäärnâkstrooite'llää'jj 13 §:f 1 momentest jurddum pääd ke'rjjâännmõš lij lää'jjmie'ldd saž da takai vaaldšummuštuâijai hääid kuõskki vää'raihääid lij na'ddjemnalla laaddum.

11 §

Meä'ccjännamvahssmuš

Meä'ccjännamvahssmuuzžäst šio'tt'teet lää'jjin jee'rben.

12 §

Ool vä'ldd muš takai vaaldšummuštuâijai hääidast

Meä'cchalltõõzz takai vaaldšummuštuâi hääidast šõddâm päähmh ko'rvvemest lij viõggâst, mâi'd ve'rggoolvâ'lddmuuzžäst

šoddâm pãá'mh ko'rvvemmet jee'rab
šiõtt'teet.

13 §

Muttãzooccmõš

Luãdsuejjeemlãã'jj mie'ldsa Meã'cchall-
tõõzz riãššma vuãžž oocçãd veinee'l muttãz
tuãimmvã'ldsa vaaldšemvuõiggãdvuõðãst
nu'tt gu luãdsuejjeemlãã'jjest šiõtt'teet.

Õõudbeã'lñn 9 §:f 2 momentest jurddum
mie'rid kuõskki riãššma vuãžž oocçãd
veinee'l muttãz tuãimmvã'ldsa vaaldšem-
vuõiggãdvuõðãst nu'tt gu vaaldšem-
lãã'jjãã'nneemlãã'jjest (586/1996) šiõtt'teet.

Õõudbeã'lñn 9 §:f 3 momentest jurddum
sãttõk riãššma vuãžž oocçãd vuõiggõõzz
Meã'cchalltõõzzãst. Vuõigeemõõlgtummuš
ãlgg tuejjeed 30 peei'v se'st riãššmõõžž
teãttanvuãžžmõõžžãst.

Vuõigeemõõlgtummu'sše u'vddum Meã'cc-
halltõõzz riãššma vuãžž oocçãd veinee'l
muttãz tuãimmvã'ldsa vaaldšemvuõiggãd-
vuõðãst nu'tt gu vaaldšẽmlãã'jjãã'nneem-
lãã'jjest šiõtt'teet.

Õõudbeã'lñn 9 §:f 2 momentest jurddum
mie'rid kuõskki riãššmõš di 9 §:f 3
momentest jurddum sãttõk lãã'v kuõskki
Meã'cchalltõõzz riãššmõš vuei'tet piijjãd
viõ'kke muttãzooccmest peerstekani.
Muttãzoocçãmve'rggñe'k vuãitt seãrvvna
ke'lidded riãššõm viõ'kkepiijjmõõžž.

Jee'res tãn lãã'jjest jurddum Meã'cc-
halltõõzz riãššma vuãžž oocçãd veinee'l
muttãz jãnnampãi'kkjie'llemvue'jji veinnam-
lu'vddkãã'ddest nu'tt gu vaaldšẽmlãã'-
jjãã'nneemlãã'jjest šiõtt'teet.

14 §

Takai vaaldšummuštuãijai vuãmšstõš

Takai vaaldšummuštuãijai diõtt Meã'cc-
halltõõzz vaaldšem vue'lñn liã luãdsuejjeem-
vuu'd da põõstaijãnnamvuu'd, jee'res sue-
jjeemãiggmõ'sše çuãjtum le'be ha'ñkkuum
vuu'd di jee'res takai vaaldšummuštuãijai
hããid beã'lñn ta'rbbez vuãmštõõzz. Takai
vaaldšummuštuãijai vuãmštõš kooll meã'cc-
halltõõz jee'res jii'jjes kapita'le.

15 §

Hãã'ddtummuš

Meã'cchalltõõzz jããrnãktuãimm'muuzž
ouddaz da kããzzkã'stemvue'jj hãã'ddteet
jããrnãkekonomalaž vuãðdjurddsìn.

Õõudbeã'lñn 1 momentest šiõtt'tummuuzž-
ãst mokstee'l:

Kemi, Ruãvnjaarg da Tornio gããrdi aazzjin
lij vuõiggãdvuõtt meã'ccjed Meã'cchalltõõzz
çuãjtum vuu'din jioõõmã'hssemããrv mõõnt-
õõllãm mããu'sin, jos tõt lij vue'lab gu
jããrnãkekonomalaž hã'dd; di

2) kã'ddnee'kkeest lij vuõiggãdvuõtt
ãã'nned põõšši jeãlstemkodda kuulli
Meã'cchalltõõzz vaaldšem vue'lñn ããrrai
vuu'din meã'ccjãnnmest jãã'ttemlãã'vlãã'jj
meã'ldsa meã'ccjãnnmest jããttmõõžž
mããusta.

Meã'cchalltõõzz takai vaaldšummuštuãijai
kuõskki tuãjai hõõ'ddi mie'rruummuuzžãst
šiõtt'teet, mãi'd riikk mãhssmããi'nlãã'jjest
(150/1992) šiõtt'teet. Takai vaaldšummuš-
tuõjju kuõskki tuãi mãã'us kuõskki
muttãzooccmõ'sše šiõtt'teet, mãi'd riikk
mãhssmããi'nlãã'jj 11 b §:st šiõtt'teet.

16 §

*Põrtt- da mãddvãã'rkõsvuõð kuõskki
riãššãmtuãi*

Mokstee'l tõ'st, mãi'd jããrnãkstroo-
ite'llãã'jj 14 §:f 2 momentest šiõtt'teet
riikksuãvtõõzz riãššãmvãã'ldest see'rdtet
jããrnãkstrooitla le'be jããrnãkstrooitla'st riikk
tããllarvvõõzztãlla põrtt- da mãddvãã'rkõs-
vuõðid, reãšš nãkkam sãttõk põrtt- da mãdd-
vãã'rkõsvuõð sããi le'be põrtt- da mãdd-
vãã'rkõsvuõð ceelaivuõð se'rddmest Meã'cc-
halltõ'sse, koon vue'kkõsõs ããrv lij jeãnmõsãn
vitt miljoon eu'rred, mãdd- da meã'cctããll-
ministeria le'be jos kõõõõmõš lij luãdsuejje-
eem raajjmõ'sše kuõskki põrtt- da mãdd-
vãã'rkõsvuõð serddmest, pirrõsministeria.
Serdd miãr'kkeet jããrnãkstrooitla jee'res
jii'jjes kapitaal lãã'zztõssãn le'be kieppõssãn
le'be lãinnmããinai ouddmuuzžãn.

Põrtt- da mãddvãã'rkõsvuõð serddmõ'sše
Meã'cchalltõõzz da nuu'b riikk jããrnãk-
strooitla kõõskãst suãvtõõlãt, mãi'd vuõiggãd-

vuõđast luõvted riikk põrtt- da maddvää'rkõsvuõđast u'vddum lää'jjest (973/2002) šiõtt'teet.

Mokstee'l tõ'st, mõi'd jäärnákstroofite'llää'jj 10 §:f 2 momentt sáái'jest šiõtt'teet, Meä'cchalltõõzz halltõs reäšš põrtt- da maddvää'rkõsvuõđ ha'ŋkõõõzz, di tõn mie'ldd mõi'd vuõiggadvuõđast luõvtummuužžâst riikk põrtt- da maddvää'rkõsvuõđ u'vddum lää'jjest šiõtt'teet, põrtt- da maddvää'rkõsvuõđ luõvtummuužž da vaurrmuužž kuõskki riäššâmuvää'ld laaddmest Meä'cchalltõõzzâst.

Meä'cchalltõõzz vaaldšem vue'lñn áárrai põõšši vuámstõõzz, koon áá'nnevuoõiggadvuõtt lij sääldatviõggin, ij vuäžž luõvted madd- da meä'cctäällministeria le'be Meä'cchalltõõzz riäššmõõžžin krääma sääldatviõggministeria tuõttmõõžž, jos ij riikksuávtõs sättõk'sättjummuužžâst nu'bnalla mie'rrid.

17 §

Tuákkõõzz

Meä'cchalltõõzzâst lij vuõiggadvuõtt áá'nnev jäärnákтуáimmstes ááugbeálse uu'deem tuákkõõzzid, jos tuákkõõzz u'vddemtarbb vuáđjáv lákka le'be keáštõõttámvuákka jää'kkõõõllum takai primmum vuáđjurddsid. Eettiikká'dd reäšš riikk täállarvvõõzz kiõtt'tõõllám poodd tuákkõõzzi jeánašmie'r.

Riikksuávtõõzz asetõõzzin šiõtt'teet taarbesemmen tää'rkben tuákkõõzzi áá'nnevmet da šlaajjâst.

Mokstee'l tõ'st, mõi'd jäärnákstroofite'llää'jj 6 §:st šiõtt'teet riikk oolâs vä'lddmuužžâst, va'sttad 1 momentest jurddum tuákkõõzzid kuõskki oolâs vä'lddmuužžin pái Meä'cchalltõs.

18 §

Personká'dd

Meä'cchalltõõzz tuájilai tuájikkõskksažvuõtt lij tuájjsuáppmõškõskksažvuõtt. Aalmiláz vää'ld siksaz tuájjaa'sši tuejjei personkoo'ddi tuájikkõskksažvuõtt lij seárvvna

ve'rggkõskksažvuõtt, jos jeät lää'jjin le'be riikksuávtõõzz asetõõzzin nuu'bnalla šiõtt'tutukku.

Meä'cchalltõõzz ve'rggnee'kkid, vee'rjid da ve'rggkõskksažvuõtte šiõtt'teet riikk ve'rggkõskksažvuõđ kuõskki šiõtt'tõõžžid da jäärnákstroofite'l vee'rjid kuõskki ve'rgg-mäinnsuáppmõõžž mäainid.

19 §

Tuáimtõsjáá'dteei nõõmtummuš

Mokstee'l tõ'st, mõi'd jäärnákstroofite'llää'jj 10 §: f 2 momeent 3 sáái'jest šiõtt'teet halltõõzz tuáimvää'ldest nõõmteed da meádda sárnnav tuáimtõsjáá'dteei, Meä'cchalltõõzz tuáimtõsjáá'dteei nõõmat da meádda sárnnav madd- da meä'cctäällministeria alttõõzzâst riikksuávtõs. Ou'ddel áá'sš kiõtt'tõõllám tõ'st álgg áánnad pírrõsministeria ceálkkmuš.

20 §

Saaggstõõllámkáá'dd

Meä'cchalltõõzz vaaldšem vue'lñn áárrai riikk vuu'di áánnmõõžž kuõskki riäššâmтуáim veä'kken páaiklaz meer sájjõõzz lokku vä'lddmuššân da tuáimi õ'httesuávtõõllám õõudásviikkõššân liá lán- da vu'vddpái'kksa saaggstõõllámkáá'dd.

Saaggstõõllámkoo'ddi tuájain, vuázzlai nõõmtummuužžâst, tuáimppái'jest da vergga píijjmuužžâst, šiõtt'teet tää'rkben riikksuávtõõzz asetõõzzin.

21 §

Tää'rkab šiõtt'tõõzz

Riikksuávtõõzz šiõtt'tõõzzin vee'i'tet u'vdded tää'rkab šiõtt'tõõzzid halltõõzz vergga píijjmuužžâst, tuájain, riäššâmuvää'ldest da vuá'zzlai ke'lpvuõđast, tuáimntõsjáá'dteeijest di halltõõzz vuázzlai da tiilta'rkkeejai pá'lkõõõzzin di tãn lää'jj við'kk-epiijjmuužžâst.

22 §

Viõ'kkëpuättmuš

Tät lää'kk puätt viõ'kkë tä'lvvmannu 1. peei'v 2005, da tõin kää'mtet Meä'cc-halltõõzzâst rosttovmannu 17. peei'v 1993 u'vddum lää'kk (1169/1993) tõõzz mâ'ŋ-lubust tuejjuum muttsivuim.

Õu'ddel tän lää'jj viõ'kkëpuättmuužž vvei'tet riõmmâd tõn viõ'kkëpiijjâm oudldõs tuåimid.

23 §

Serddšiõtt'tõõzz

Meä'cchalltõ'sse lää'jjest le'be asetõõzzâst šiõtt'tuum le'be tõi nuä'jin u'vddum tuâi di tõõzz kuulli vuõiggâdvuõđ da õõlgtõõzz serddjâ'vve tän lää'jj mie'lldsa meä'cc-halltõ'sse.

Helssnest rosttovmannu 30. peei'v 2004

Kää'mtum lää'jj mie'ldd pijjum Meä'cc-halltõõzz jâá'dtemkâ'dd juátkk jäänâkstrooite'llää'jj mie'lldšânji Meä'cchalltõõzz halltõssân alggpuâđla tuåimppâi'jes lo'ppe.

Meä'cchalltõõzz tuåimmtsõsjâá'dteei di luâdsuejjeem jii'jjes-i juâkkaz da ve'rgg-nee'kki jii'jjes-i juâkkaz šoormõõzzi vee'rijâ'skke tän lää'jj viõ'kkë puâ'deen nõtta meâdda sârnnmõõžžin. Meä'cchalltõõzz tuåimmtsõsjâá'dteei serddjâäv tän lää'jj viõ'kkë puâ'deen jäänâkstrooite'llää'jj mie'ldd Meä'cchalltõõzz tuåimmtsõsjâá'dteeijen da luâdsuejjeem jii'jjes-i juâkkaz šoormõs tän lää'jj mie'ldd luâdkäzzkâ'stemjâá'dteejen.

Meä'cchalltõõzz vee'rij di ve'rgg- da tuâjjsuâppmõškõskksažvuõđâst âarrai personkâ'dd serddjâ'vve tän lää'jj mie'ldd Meä'cchalltõ'sse, da personkâ'dd seeilat tuâjkkõskksažvuõđ mäâinid kuõskki vuõiggâdvuõđid da õõlgtõõzzid. Vee'ri serddmõ'sše jeät taarbsukku ve'rggnee'kk tuõttmõõžž.

Tää'ssvää'ld Presidentt

TARJA HALONEN

Mädd- da meä'cctäällminister *Juha Korkeaaja*